

Posudek bakalářské diplomové práce
Univerzita Palackého v Olomouci, Filozofická fakulta

Autor práce: Hana Miřková
Název práce: Lexical issues in L2 English

Vedoucí práce: Mgr. Michaela Martinková, Ph.D.

Autor posudku: Mgr. Michal Kubánek

Bodování: 0 = nedostačující, 1 = slabé, 2 = přijatelné, 3 = dobré, 4 = výborné

Body

1. Originalita a přínos práce, aktuálnost a důležitost tématu.

Práce je příspěvkem k výzkumu osvojování druhého jazyka, což je, jak autorka sama dokazuje v úvodních kapitolách, oblast zájmu velmi aktuální. Autorka navíc využívá metody korpusové lingvistiky, které v této oblasti doposud příliš uplatňovány nebyly. Originalitu a přínos práce tedy hodnotím nejvyšším stupněm.

4

2. Kvalita přehledu poznatků o tématu: použití literatury, kvalita zpracování, kritické zhodnocení literatury.

Autorka předkládá podrobný přehled poznatků o tématu, který je současně dobře srozumitelný a strukturovaný. Vychází z relevantní literatury a postupně se věnuje dělení korpusů pro výzkum osvojování druhého jazyka, představuje nejvýznamnější z nich, dále seznamuje s metodami výzkumu v této oblasti a kriticky srovnává výhody a nevýhody tradičního přístupu s možnostmi korpusového výzkumu.

Pouze bych snad vytknul ojediněle nepřirozeně dlouhé odstavce, např. hned v úvodu na str. 6 a dále přehled studií na str. 22.

4

3. Formulace záměrů práce, výzkumných otázek, hypotéz.

Záměr práce i výzkumné otázky včetně příslušných hypotéz jsou vyjádřeny zcela explicitně, jasně a srozumitelně (str. 6–7).

Jen drobným opomenutím je označení filozofické fakulty univerzit v Olomouci a v Brně jako Philosophical Faculty namísto oficiálního označení Faculty of Arts.

4

4. Metody práce. Jejich popis a adekvátnost pro zodpovězení výzkumných otázek.

Autorka věnuje velkou pozornost popisu metody práce, především sestavení korpusů tak, aby byly srovnatelné co do délky použitých textů a aby také jednotlivé texty měly pokud možno velmi podobnou délku. To je vzhledem k poznatkům představeným v teoretické části práce zcela adekvátní přístup.

Na druhou stranu se obávám, že autorka nevěnovala dostatečnou pozornost charakteristice autorů textů zahrnutých v korpusech. Především se to týká zajištění, že autoři odborných článků jsou rodilí mluvčí angličtiny. Domnívám se, že tato charakteristika je pro daný výzkum zásadní a že by autorka byla schopná zjistit, zda je autor textu rodilý mluvčí i jinak než pouze pomocí odhadů na základě jména a příjmení. Podobně zcela chybí údaje o autorech bakalářských prací, především tedy s ohledem na jazykovou úroveň. Dále mohly být připojeny podrobnější informace o samotných textech – např. klíčová slova nebo rok vydání.

Do porovnání zde vstupují dvě proměnné: jednak rodilý × nerodilý mluvčí, jednak student × profesionál v oboru lingvistiky. Asi by bylo opravdu vhodnější porovnávat např. pouze odborné články publikované rodilými a nerodilými mluvčími.

Autorka sama uznává, že kritéria pro výběr textů a připojená metadata jsou pro validitu výzkumu zásadní. Proto zde snižuji hodnocení, a taktéž hodnocení práce jako celku.

2

5. Zpracování výsledků a jejich interpretace.

Autorka prezentuje výsledky v adekvátní přehledné formě s dostatkem informací. Na str. 30 jsou uvedeny výpočty TTR pro oba korpusy, ve kterých jsou však prohozeny typy a tokeny. Nicméně výsledek výpočtu je správný.

4

6. Diskuze práce (o tom, jak výsledky zodpovídají výzkumné otázky).

Výsledky autorka interpretuje adekvátně ve vztahu k výzkumným otázkám, hypotézám i metodologickým problémům. Dochází k závěru, že odborné články jsou opravdu lexikálně bohatší a že metoda STTR je pro posouzení delších textů vhodnější.

4

7. Formální zpracování. Jazyková a stylistická úroveň, rozsah práce, grafická úprava, dodržení publikační normy.

Práce je na velmi vysoké úrovni jak po jazykové a stylistické stránce, tak s ohledem na dodržení citační normy.

4

8. Celkové hodnocení práce.

Celkově lze práci vzhledem k metodologickým problémům hodnotit stupněm B.

3

Otázky do diskuse:

1. Po uvedení definice TTR tento pojem objasňujete ještě vlastními slovy: „In other words, the number of the different words is divided by the total number of the words in a text“ (str. 23). Domnívám se, že tato reformulace může být problematická právě z důvodu použití slova *word*. Jak bychom tedy měli toto slovo / termín chápat?
2. Jak by bylo možné získat další potřebná a užitečná metadata k textům?
3. Můžete v krátkosti popsat sofistikovanější softwarové nástroje D a MTLTD, o kterých se zmiňujete na str. 24?

Závěrečné hodnocení

Práci k obhajobě doporučuji ~~nedoporučuji~~
Návrh klasifikace: B
Datum: 29. 5. 2019
Podpis: Michal Kubánek